

# SPRING ACADEMY

10-19 | 3 | 2023

FIND A FILM!  
CON RADU JUDE

10 giovani filmmaker internazionali  
realizzeranno dei cortometraggi a partire  
dall'archivio della RSI, guidati dal mentor  
Radu Jude

Un viaggio alla riscoperta delle immagini  
del passato per vedere il territorio con  
nuovi occhi, tra storia, ambiente naturale,  
politica e società

I corti saranno presentati  
al 76° Locarno Film Festival.

Un progetto di

Locarno  
Film  
Festival

CISA  
CISA

Conservatorio  
Internazionale  
Scienze  
Audiovisive

Con il sostegno di

TICINO  
FILM  
COMMISSION

In coproduzione con

RSI Radiotelevisione  
svizzera

Con il supporto di

PALACINEMA  
LOCARNO

AVARENA  
LOCARNO

HOTEL  
BULLAC

Hertz

swisscom

Main partners

UBS swisscom la Mobiliare swatch+

Institutional partners

Republic and Canton of Ticino with **EXTREME**  
Federal Office of Culture FOC  
City and Region of Locarno

Destination partners

ASCONA  
LOCARNO

© Andrea Mezzalana

Locarno Film Festival

# L'immagine e la parola

11 - 12 | 3 | 2023

Presenting partner

swisscom

# Le immagini della Storia

Un progetto di

Locarno  
Film  
Festival

CISA  
CISA

Conservatorio  
Internazionale  
Scienze  
Audiovisive

TICINO  
FILM  
COMMISSION

In coproduzione con

RSI Radiotelevisione  
svizzera

Con il supporto di

PALACINEMA  
LOCARNO

AVARENA  
LOCARNO

HOTEL  
BULLAC

Hertz

swisscom

Main partners

UBS swisscom la Mobiliare swatch+

Institutional partners

Republic and Canton of Ticino with **EXTREME**  
Federal Office of Culture FOC  
City and Region of Locarno

Destination partners

ASCONA  
LOCARNO

Locarno Film Festival

# L'immagine e la parola

11 – 12 | 3 | 2023

## Le immagini della Storia:

Un confronto fra ricerca e creazione

Presenting partner



## VENERDÌ 10 MARZO

### SHORTS SCREENING

18:00 | SPAZIO ELLE

Proiezione corti dei candidati della Spring Academy alla presenza dei registi

## SABATO 11 MARZO

### MASTERCLASS

14:00 - 15:00 | GRANREX  
SU ISCRIZIONE

**Missing images: on festivals, essay films and untold histories: Kevin B. Lee, Locarno Film Festival Professor for the Future of Cinema and Audiovisual Arts at USI**

IN INGLESE CON TRADUZIONE SIMULTANEA IN ITALIANO

### SHORTS SCREENING

15:30 | GRANREX

**A History of the World According to Getty Images di Richard Misak** – Norvegia, Gran Bretagna – 2022 – DCP – colore, bianco e nero – 19' – v.o. inglese – s.t. inglese

**Potemkinitsii (The Potemkinists) di Radu Jude** – Romania – 2022 – DCP – colore, bianco e nero – 18' – v.o. rumeno – s.t. inglese

**Nazarbazi نظر بازی di Maryam Tafakory** – Iran, Gran Bretagna – 2022 – DCP – colore – 19' – v.o. inglese, persiano – s.t. inglese

**A seguire discussione con i registi Richard Misak e Radu Jude (in presenza) e Maryam Tafakory (in collegamento), moderata da Kevin B. Lee**

IN INGLESE CON TRADUZIONE SIMULTANEA IN ITALIANO

### LOCARNO KIDS LAB



14:00 - 16:30 | PALACINEMA  
EVENTO PARALLELO  
SU ISCRIZIONE

**Atelier di animazione per ragazzi con Alessia Tamagni**

Organizzato da cosmaggia

### INCONTRO

18:00 - 19:00 | GRANREX

**Archivi di cinema tra conservazione, diffusione e reinvenzione: Gian Luca Farinelli, direttore della Cineteca di Bologna e Paola Malanga, direttrice artistica della Festa del Cinema di Roma, in dialogo con Giona A. Nazzaro**

IN ITALIANO CON TRADUZIONE SIMULTANEA IN INGLESE

### FILM

21:00 | GRANREX

INTRODOTTO DAL REGISTA RADU JUDE

**Babardeală cu bucluc sau porno balamuc (Bad Luck Banging or Loony Porn) di Radu Jude**  
Romania – 2021 – DCP – colore – 106' – v.o. rumeno – s.t. italiano

La diligente insegnante Emi si ritrova improvvisamente con la carriera rovinata dopo un video hard con il proprio partner finito per sbaglio in rete. I genitori dei suoi alunni chiedono insistentemente le sue dimissioni: quali sono i limiti tra pubblico e privato ai tempi della rete? E cosa definiamo come "osceno"? Film vincitore dell'Orso d'oro alla Berlinale 2021.

## DOMENICA 12 MARZO

### LOCARNO KIDS FILM



10:00 | PALACINEMA SALA 2

**Principi e principesse di Michel Ocelot**  
Francia – 1999 – DCP – colore – 67' – versione italiana

LA PROIEZIONE SARÀ ANTICIPATA DA UNA VIDEO INTRODUZIONE DEL REGISTA, MICHEL OCELOT.

Raffinata e suggestiva fiaba d'animazione ispirata alla tecnica del teatro delle ombre. Costumi, disegni, magie dei paesi lontani, e due ragazzi dotati di tanta fantasia che, in sei storie differenti, viaggiano nel tempo e nello spazio: dall'Antico Egitto al Medioevo, dall'arte giapponese alla più classica delle fiabe reiventata con ironia. Un sogno ad occhi aperti.

In collaborazione con cosmaggia

### MASTERCLASS

10:30 - 13:00 | GRANREX  
SU ISCRIZIONE

**Against cinema & for cinema: con il regista Radu Jude e Catalin Cristuțiu**

IN INGLESE CON TRADUZIONE SIMULTANEA IN ITALIANO

### INCONTRO

16:00 | GRANREX

**Archives and montage in history and cinema: Conversazione tra il regista Radu Jude e lo scrittore Carlo Ginzburg**

IN INGLESE CON TRADUZIONE SIMULTANEA IN ITALIANO

A SEGUIRE >

### FILM

GRANREX

**Îmi este indiferent dacă în istorie vom intra ca barbari (I Do Not Care If We Go Down in History as Barbarians) di Radu Jude**  
Romania, Repubblica Ceca, Francia, Bulgaria, Germania – 2018 – DCP – colore – 139' – v.o. rumeno – s.t. inglese

Con l'espressione del titolo, in un consiglio dei ministri del 1941, si diede il via alla pulizia etnica del fronte orientale. Seguendo una rievocazione storica diretta da una giovane regista, il film riaffronta quella pagina nera della storia rumena tra archivi, documenti, parole, indignazione, negazionismo. Un viaggio nella rimozione ancora presente.

## INFORMAZIONI

### PROIEZIONI E INCONTRI GRATUITI

LA PRENOTAZIONE NON È NECESSARIA.

Un progetto di

Locarno  
Film  
Festival

Cooperazione  
Internazionale  
Svizzera  
Autonoma

TICINO  
FILM  
COMMISSION

In coproduzione con

RSI  
Radiotelevisione  
Svizzera

Con il supporto di

PALACINEMA  
LOCARNO

AVENUE  
LOCARNO

HOTEL  
BULLAC

Hertz

Cooperazione  
Svizzera

## MASTERCLASS GRATUITE

ISCRIZIONI OBBLIGATORIE.

INFO SU [LOCARNOFESTIVAL.CH/IMMAGINEPAROLA](https://locarnofestival.ch/immagineparola)

# SPRING ACADEMY

10-19 | 3 | 2023

**FIND A FILM!  
WITH RADU JUDE**

**10 young international filmmakers will  
make short films from the RSI archives,  
guided by mentor Radu Jude.**

A journey to rediscover images from the  
past to see the area with new eyes, inclu-  
ding history, natural environment, politi-  
cs, and society.

The shorts will be presented at the 76th  
Locarno Film Festival.

© Andrea Mezzalana

Un progetto di

**Locarno  
Film  
Festival**

**CISA  
CISA**

Conservatorio  
Internazionale  
Scienze  
Audiovisive

Con il sostegno di

**TICINO** FILM  
COMMISSION

In coproduzione con

**RSI** Radiotelevisione  
svizzera

Con il supporto di

**PALACINEMA  
LOCARNO**

**AVARENA  
LOCARNO**

**HOTEL  
BULLAC**

**Hertz**



Main partners

**UBS** **swisscom** **la Mobiliare** **swatch**

Institutional partners

Republic and Canton of Ticino with **ECITESIOS**  
Federal Office of Culture FOC  
City and Region of Locarno

Destination partners

**ASCONA  
LOCARNO**